

32000D0791

15.12.2000.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 316/69

EIROPAS DZĪVES UN DARBA APSTĀKĻU UZLABOŠANAS FONDA LĒMUMS
(2000. gada 11. februāris),
ar ko izveido labas administratīvās prakses kodeksu
 (2000/791/EK)

EIROPAS DZĪVES UN DARBA APSTĀKĻU UZLABOŠANAS FONDS,

ņemot vērā Padomes Regulu (EEK) Nr. 1365/75 (1975. gada 26. maijs) par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda izveidi un Regulu (EEK) Nr. 1947/93, ar kuru to groza,

ņemot vērā Padomes Regulu (EEK) Nr. 1860/76 (1976. gada 29. jūnijs), ar ko nosaka Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda darbinieku nodarbināšanas kārtību, un Regulas (EEK) Nr. 680/87, (EEK) Nr. 1238/80 un (EEK) Nr. 510/82, ar kurām to groza,

ņemot vērā Amsterdamas līguma noteikumus attiecībā uz atklātumu, un jo īpaši Līguma par Eiropas Savienību 1. pantu un Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 21. pantu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta Lūgumrakstu komitejas ziņojumu par savām darbībām no 1996. līdz 1997. gadam ⁽¹⁾ aicinājumā pēc labas administratīvās prakses kodeksa,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta 1998. gada 16. jūlija Rezolūciju par gada ziņojumu attiecībā uz Eiropas ombuda darbību 1997. gadā (C4-0270/98) ⁽²⁾,

ņemot vērā Eiropas ombuda iniciatīvas pētījumu par to, vai dažādajām Kopienas iestādēm un organizācijām ir ierēdņu labas administratīvās prakses kodekss attiecībā ar sabiedrību un vai tas ir pieejams sabiedrībai,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta 1999. gada 15. aprīļa Rezolūciju par gada ziņojumu attiecībā uz Eiropas ombuda darbību 1998. gadā (C4-0138/99),

ņemot vērā to, ka pastāv administratīvās valdes 1997. gada 21. novembra Lēmumā ⁽³⁾ iekļautais rīcības kodekss attiecībā uz Fonda dokumentu publisko pieejamību,

tā kā ar Amsterdamas līgumu ir skaidri ieviesta atklātības koncepcija Līgumā par Eiropas Savienību, norādot, ka tas iezīmē jaunu posmu arvien ciešākas savienības veidošanā, kur lēmumus pieņem cik iespējams atklāti un pēc iespējas tuvina pilsoņiem;

tā kā, lai administrēšanu tuvinātu pilsoņiem un garantētu labāku administrēšanas kvalitāti, jāpieņem kodekss, kas iekļauj labas administratīvās prakses pamatprincipus saistībā ar ierēdņiem attiecībā ar sabiedrību;

tā kā šāds kodekss ir noderīgs gan personāla locekļiem, sīki informējot tos par noteikumiem, kuri jāievēro attiecībā ar sabiedrību, gan pilsonim, sniedzot viņam informāciju par uzvedības standartu, ko cilvēkiem ir tiesības sagaidīt attiecībā ar Kopienas administratīvo vadību;

tā kā šāds kodekss var būt efektīvs tikai tad, ja tas ir pilsonim publiski pieejams dokuments un tādējādi publicēts tāda lēmuma veidā kā iepriekšminētais lēmums par Fonda dokumentu publisku pieejamību;

⁽¹⁾ A4 — 0190/97.

⁽²⁾ OV C 292, 21.9.1998., 168. lpp.

⁽³⁾ OV L 296, 17.11.1999., 25. lpp.

tā kā savās Rezolūcijās C4–0270/98 un C4–0138/99 Parlaments apsvēca labas administratīvās prakses kodeksa iniciatīvu attiecībā uz Eiropas iestādēm un organizācijām un uzsvēra steidzamo vajadzību, tiklīdz iespējams, sagatavot šādu kodeksu;

tā kā Parlaments tāpat uzsvēra nozīmi, kāda ir tam, lai šāds kodekss būtu iespējami vienāds attiecībā uz visām Eiropas iestādēm un organizācijām, lai tas būtu pieejams visiem Eiropas pilsoņiem un lai tas būtu publicēts *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*;

tādējādi uzskatot, ka ir vēlams izstrādāt kodeksu, kas nosaka labas administratīvās prakses principus, kuri personāla locekļiem jāievēro attiecībā ar sabiedrību, kā arī darīt šo kodeksu publiski pieejamu,

IR PIENĒMIS ŠĀDU LĒMUMU.

1. pants

Vispārīgais noteikums

Attiecībā ar sabiedrību Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda personāls ievēro tos principus, kas ir izklāstīti šajā lēmumā un kas veido labas administratīvās prakses kodeksu, šeit turpmāk "Kodeksu".

2. pants

Personālā piemērošanas joma

1. Kodekss attiecas uz visiem personāla locekļiem, uz kuriem attiecas Civildienesta noteikumi, attiecībā ar sabiedrību.

2. Fonds veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka šā Kodeksa noteikumi attiecas arī uz citām personām, kas tajā strādā, piemēram, personām, kas ir nodarbinātas atbilstīgi privāttiesību līgumiem, valstu civildienestu norīkotiem ekspertiem un praktikantiem.

3. Sabiedrība ir fiziskas un juridiskas personas neatkarīgi no tā, vai tās dzīvo dalībvalstī un vai tur atrodas to juridiskā adrese.

3. pants

Materiālā piemērošanas joma

1. Šajā Kodeksā ir izklāstīti vispārīgi labas administratīvās prakses principi, ko piemēro visiem Fonda personāla locekļiem attiecībā ar sabiedrību, ja vien šīs attiecības nenosaka īpaši noteikumi.

2. Šajā Kodeksā izklāstītie principi neattiecas uz attiecībām starp Fondu un tā personāla locekļiem. Šādas attiecības reglamentē Civildienesta noteikumi.

4. pants

Likumība

Personāla loceklis rīkojas saskaņā ar likumu un piemēro Kopienas tiesību aktos paredzētās normas un procedūras. Personāla loceklis jo īpaši rūpējas, lai lēmumiem, kas skar personu tiesības vai intereses, ir likumīgs pamats un lai to saturs atbilst likumam.

5. pants

Nediskriminācija

1. Izskatot sabiedrības iesniegumus un pieņemot lēmumus, personāla loceklim ir jānodrošina vienādas attieksmes princips. Saisītībā ar līdzīgiem jautājumiem pret sabiedrības locekļiem izturas līdzīgi.

2. Ja attieksme ir dažāda, personāla loceklis nodrošina to, ka tā ir pamatota ar objektīviem konkrētā gadījuma apstākļiem.

3. Personāla loceklis jo īpaši izvairās no nepamatotas diskriminācijas starp sabiedrības locekļiem pēc to tautības, dzimuma, rases vai etniskās izcelsmes, reliģijas vai ticības, invaliditātes, vecuma vai seksuālās orientācijas.

6. pants

Proporcionalitāte

1. Pieņemot lēmumus, personāla loceklis nodrošina to, ka veiktie pasākumi ir proporcionāli vēlamajam mērķim. Personāla loceklis jo īpaši izvairās no sabiedrības locekļu tiesību ierobežošanas vai maksu uzlikšanas tiem, ja šie ierobežojumi vai maksas neatbilst veicamās darbības mērķim.

2. Pieņemot lēmumus, personāla loceklis atrod taisnīgu kompromisu starp privātpersonu interesēm un vispārējām sabiedrības interesēm.

7. pants

Pilnvaru ļaunprātīga neizmantošana

Pilnvaras izmanto tikai tiem nolūkiem, kādiem tās ar attiecīgajiem noteikumiem ir piešķirtas. Personāla loceklis jo īpaši izvairās no pilnvaru izmantošanas nolūkos, kam nav likumīga pamata un ko nevar pamatot ar sabiedrības interesēm.

8. pants

Taisnīgums un neatkarība

1. Personāla loceklis ir taisnīgs un neatkarīgs. Personāla loceklis atturas no patvaļīgas rīcības, kas negatīvi ietekmē sabiedrības locekļus, kā arī no privilēģētas attieksmes uz jebkāda pamata.

2. Personāla loceklis nevadās no ārējas ietekmes, lai arī kāda tā būtu, tostarp politisku ietekmi un personīgas intereses.

3. Personāla loceklis atturas no iesaistīšanās lēmuma pieņemšanā par jautājumu, kas skar tā intereses, tā ģimenes, radnieku, draugu vai paziņu intereses.

9. pants

Objektivitāte

Pieņemot lēmumus, personāla loceklis ņem vērā visus attiecīgos faktorus un katru no tiem atbilstīgi to svarīgumam lēmumā, vienlaikus neapskatot nekādus neatbilstīgus elementus.

10. pants

Tiesiskā palāvība un konsekvence

1. Personāla locekļa administratīvā rīcība ir konsekventa, kā arī saskaņota ar Fonda administratīvo rīcību. Personāla loceklis seko parastajai Fonda administratīvajai praksei, ja vien kādā atsevišķā gadījumā nav likumīgs pamatojums no tās atkāpties.

2. Personāla loceklis ievēro likumīgās un saprātīgas cerības, kādas ir sabiedrības locekļiem, ņemot vērā to, kā Fonds ir darbojies iepriekš.

11. pants

Godīgums

Personāla loceklis rīkojas godīgi un saprātīgi.

12. pants

Pieklājība

1. Personāla loceklis attiecībās ar sabiedrību ir apzinīgs, korekts, pieklājīgs un pieejams. Atbildot uz saraksti, tālruņa zvaniem un elektroniskām vēstulēm, personāla loceklis cenšas būt pēc iespējas izpalīdzīgāks un atbildēt uz uzdotajiem jautājumiem.

2. Ja personāla loceklis nav atbildīgs par attiecīgo jautājumu, tas norāda pilsonim attiecīgo personāla locekli.

3. Ja ir notikusi kļūda, kas negatīvi ietekmē sabiedrības locekļa tiesības vai intereses, personāla loceklis atvairojas par to.

13. pants

Atbildēšana uz vēstulēm attiecīgā pilsoņa valodā

Personāla loceklis atzīst tiesības, kādas ir katram Savienības pilsonim un jebkuram sabiedrības loceklim, kas Fondam raksta vienā no Līgumā valodām, saņemt atbildi tajā pašā valodā.

14. pants

Saņemšanas apliecinājums un kompetentā ierēdņa norādīšana

1. Uz katru Fondam adresētu vēstuli vai sūdzību divu nedēļu laikā no tās saņemšanas nosūta saņemšanas apliecinājumu, izņemot gadījumus, kad minētajā laika posmā var nosūtīt izsmeļošu atbildi.

2. Atbildē vai saņemšanas apliecinājumā norāda tā personāla locekļa vārdu un tālruņa numuru, uz kuru attiecas šis jautājums, kā arī dienestu, kurā tas strādā.

3. Saņemšanas apstiprinājumu vai atbildi nav jānosūta gadījumos, kad vēstules vai sūdzības ir tādas, ar kurām ļaunprātīgi tiek izmantotas tiesības, sakarā ar to pārmērīgo skaitu, atkārtotos vai bezjēdzīgo raksturu.

15. pants

Pienākums nosūtīt uz Fonda atbildīgo dienestu

1. Ja vēstule vai sūdzība ir adresēta vai nosūtīta Fonda dienestam, kas nav kompetents izskatīt to, tā dienests nodrošina, ka lietu nekavējoties nosūta Fonda atbildīgajam dienestam.

2. Dienests, kurš sākotnēji saņēma vēstuli vai sūdzību, paziņo autoram par šo nosūtīšanu un norāda tā personāla locekļa vārdu un tālruņa numuru, kuram nodota lieta.

16. pants

Tiesības tikt uzklausiņam un izteikties

1. Ja ir iesaistītas personu tiesības vai intereses, personāla loceklis nodrošina to, ka visās lēmuma pieņemšanas procedūras stadijās tiek nodrošinātas aizstāvības tiesības.

2. Katram sabiedrības loceklim gadījumos, kad jāpieņem lēmums, kas ietekmē tā tiesības vai intereses, ir tiesības iesniegt rakstveida komentārus un vajadzības gadījumā mutiski izklāstīt apsvērumus pirms tiek pieņemts lēmums.

17. pants

Saprātīgs termiņš lēmumu pieņemšanai

1. Personāla loceklis nodrošina to, ka lēmumu par katru Fondam adresētu lūgumu vai sūdzību pieņem saprātīgā termiņā, tūlīt un jebkurā gadījumā ne vēlāk kā divu mēnešu laikā pēc saņemšanas dienas. Šis noteikums arī attiecas uz atbildēšanu uz vēstulēm, kas saņemtas no sabiedrības locekļiem.

2. Ja attiecībā uz lūgumu vai sūdzību tajā aizskarto jautājumu sarežģītības dēļ lēmumu iepriekšminētajā termiņā pieņemt nevar, personāla loceklis par to, tiklīdz iespējams, informē autoru. Šādā gadījumā galīgo lēmumu autoram paziņo īsākajā laikā.

18. pants

Pienākums norādīt lēmumu pamatojumu

1. Katrā Fonda lēmumā, kas var negatīvi ietekmēt privātpersonas tiesības vai intereses, norāda tā pamatojumu, skaidri norādot attiecīgos faktus un lēmuma juridisko pamatu.
2. Personāla loceklis izvairās pieņemt lēmumu, kam ir nepilnīgs vai neskaids pamats vai kam nav individuāla pamatojuma.
3. Ja sakarā ar lielu to personu skaitu, uz ko attiecas līdzīgi lēmumi, nav iespējams darīt zināmu sīki izskaidrotu lēmuma pamatojumu un ja tādēļ sniegt standarta atbilde, personāla loceklis nodrošina to, ka tas individuālu pamatojumu pilsonim, kas to skaidri lūdz, sniedz vēlāk.

19. pants

Norāde par pārsūdzības iespējām

1. Fonda lēmumā, kas negatīvi ietekmē privātpersonas tiesības vai intereses, iekļauj norādi uz pārsūdzības iespējām, kādas ir pieejamas, lai apstrīdētu lēmumu. Tajā jo īpaši norāda tiesiskās aizsardzības līdzekļus, struktūras, kur tos var izmantot, kā arī to izmantošanas termiņu.
2. Lēmumā jo īpaši norāda uz iespēju pieprasīt izskatīšanu tiesā un iesniegt sūdzību ombudam saskaņā ar nosacījumiem, kas atbilstīgi noteikti Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 230. un 195. pantā.

20. pants

Lēmuma paziņošana

1. Personāla loceklis nodrošina to, ka lēmumi, kas ietekmē atsevišķu personu tiesības un intereses, tiklīdz attiecīgais lēmums ir pieņemts, tiek paziņoti rakstveidā attiecīgajai personai vai personām.
2. Personāla loceklis atturēsies no lēmuma paziņošanas citiem adresātiem līdz brīdim, kad tiek informētas attiecīgās personas vai persona.

21. pants

Datu aizsardzība

1. Personāla loceklis, kas rīkojas ar personas datiem, kuri attiecas uz kādu pilsoni, ievēro principus, kas noteikti Direktīvā 95/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti.
2. Personāla loceklis jo īpaši izvairās no personas datu apstrādes nelikumīgiem mērķiem vai šādu datu nosūtīšanas nepiederīgām personām.

22. pants

Informācijas pieprasījumi

1. Personāla loceklis, ja tas ir atbildīgs par attiecīgo jautājumu, sabiedrības locekļiem sniedz informāciju, ko tie lūdz. Personāla loceklis rūpējas par to, lai sniegtā informācija ir skaidra un saprotama.
2. Ja mutisks informācijas lūgums ir pārāk sarežģīts vai pārāk vispārīgs, lai to izpildītu, personāla dalībnieks dod attiecīgajai personai padomu formulēt tās prasību rakstveidā.
3. Ja ierēdnis nedrīkst atklāt pieprasīto informāciju tās konfidencialitātes dēļ, viņš norāda attiecīgajai personai iemeslus, kādēļ nevar darīt zināmu attiecīgo informāciju, saskaņā ar Kodeksa 18. pantu.
4. Turpmāk, saņemot informācijas pieprasījumus par jautājumiem, kas nav tā kompetencē, personāla loceklis nosūta prasītāju pie kompetentās personas un norāda tās vārdu un tālruna numuru. Turpmāk, saņemot informācijas pieprasījumus, kas attiecas uz citu Kopienas iestādi vai organizāciju, personāla loceklis nosūta prasītāju uz šo iestādi vai organizāciju.
5. Attiecīgā gadījumā personāla loceklis personai, kas meklē informāciju, atbilstoši pieprasījuma priekšmetam norāda uz Fonda dienestu, kas atbildīgs par informācijas sniegšanu sabiedrībai.

23. pants

Pieprasījumi pēc publiskas piekļuves dokumentiem

1. Turpmāk uz publiskās piekļuves Fonda dokumentiem pieprasījumiem personāla loceklis sniedz piekļuvi šiem dokumentiem atbilstoši Fonda Lēmumam par Fonda dokumentu publisko pieejamību ⁽¹⁾.
2. Ja personāla loceklis nevar izpildīt mutisku piekļuves dokumentiem pieprasījumu, tas var lūgt pilsonim formulēt pieprasījumu rakstveidā.

24. pants

Atbilstīgs reģistrs

Fonda departamenti uztur atbilstīgu reģistru attiecībā uz ienākošo un izejošo pastu, dokumentiem, ko tie saņēmuši, un pasākumiem, kurus tie veikuši.

25. pants

Kodeksa publiska pieejamība

1. Fonds veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka šis Kodekss gūtu iespējami plašāku publicitāti starp pilsoņiem.
2. Fonds šā Kodeksa kopiju sniedz katram pilsonim, kas to lūdz.

⁽¹⁾ OV L 296, 17.11.1999., 25. lpp.

26. pants

Tiesības sūdzēties Eiropas ombudam

Par ierēdņa nepakļaušanos Kodeksā izklāstītajiem principiem var sūdzēties Eiropas ombudam saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 195. pantu un Eiropas ombuda statūtiem ⁽¹⁾.

27. pants

Pārskatīšana

Šo lēmumu pārskata pēc diviem tā darbības gadiem. Gatavojoties šai pārskatīšanai, Fonda direktors administratīvajai valdei 2002. gadā iesniedz ziņojumu par šī lēmuma īstenošanu laika posmā no 2000. gada 12. februāra līdz 2002. gada 11. februārim.

28. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā 2000. gada 12. februārī. To publicē *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2000. gada 11. februārī

Biroja vārdā —

priekšsēdētāja vietnieks

Marc BOSNIEL

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta Lēmums 94/262/EOTK, EK, *Euratom* (1994. gada 9. marts) par noteikumiem un vispārējiem nosacījumiem, kas reglamentē ombuda pienākumu izpildi (OV L 113, 4.5.1994., 15. lpp.).